

INDEX TO VOLUME 42

ARTICLES

- Adeeko, Adeleke—"Okonkwo, Textual Closure, Colonial Conquest," 42.2: 72-86.
- Andrade, Susan Z.—"Adichie's Genealogies: National and Feminine Novels," 42.2: 91-101.
- Bentahar, Zaïd—"Continental Drift: The Disjunction of North and Sub-Saharan Africa," 42.1: 1-13.
- Brown, Nicholas—"Chinua Achebe and the Politics of Form" 42.2: 87-90.
- Chapman, Michael—"Postcolonial Problematics: A South African Case Study," 42.4: 60-71.
- Colson, Robert L.—"Arresting Time, Resisting Arrest: Narrative Time and the African Dictator in Ngũgĩ wa Thiong'o's *Wizard of the Crow*," 42.1: 133-53.
- Counihan, Clare—"The Hell of Desire: Narrative, Identity, and Utopia in *A Question of Power*," 42.1: 68-86.
- Curto, Roxanna—"The Science of Illusion-making in Aimé Césaire's *La tragédie du roi Christophe* and *Une tempête*," 42.1: 154-71.
- Desai, Gaurav—"Asian African Literatures: Genealogies in the Making," 42.3: v-xxx.
- Desai, Gaurav—"A Dream Half-Expressed: Nanji Kalidas Mehta and the Commercial Imagination," 42.3: 147-65.
- Desai, Gaurav—"Ambiguity is the driving force or the nuclear reaction behind my creativity': An E-conversation with M. G. Vassanji," 42.3: 187-97.
- De Souza, Pascale—"Trickster Strategies in Alain Mabanckou's *Black Bazar*," 42.1: 102-19.
- Diala, Isidore—"Eiaba Irobi's Legacy: Theory and Practice of Postcolonial Performance," 42.4: 20-38.
- Egya, Sule E.—"Art and Outrage: A Critical Survey of Recent Nigerian Poetry in English," 42.1: 49-67.
- Frenkel, Ronit—"Reconsidering South African Fiction Postapartheid," 42.3: 1-16.
- Goyal, Yogita—"The Pull of the Ancestors: Slavery, Apartheid, and Memory in Zakes Mda's *Ways of Dying and Cion*," 42.2: 147-69.
- Gray, Stephen—"Anthologizing Africa: Langston Hughes and His Correspondents," 42.4: 1-7.
- Gueydan-Turek, Alexandra—"Visions of Odalisques: Orientalism and Conspicuous consumption in Leïla Sebbar's *Le peintre et son modèle*," 42.4: 97-113.
- Hand, Felicity—"Impossible Burdens: East African Women's Memoirs," 42.3: 100-16.
- Hron, Madelaine—"Gukora and Itsembatsemba: The 'Ordinary Killers' in Jean Hatzfeld's *Machete Season*," 42.2: 125-46.
- Jones, Stephanie—"The Politics of Love and History: Asian Women and African Men in East African Literature," 42.3: 166-86.
- Korang, Kwaku Larbi—"Homage to a Modern Literary Father" (Introduction to special issue "Achebe's World: African Literature at Fifty"), 42.2: vi-xv.
- Korang, Kwaku Larbi—"Making Post-Eurocentric Humanity: Tragedy, Realism, and *Things Fall Apart*," 42.2: 1-29.

INDEX TO VOLUME 42

ARTICLES

- Adeeko, Adeleke—"Okonkwo, Textual Closure, Colonial Conquest," 42.2: 72-86.
- Andrade, Susan Z.—"Adichie's Genealogies: National and Feminine Novels," 42.2: 91-101.
- Bentahar, Zaïd—"Continental Drift: The Disjunction of North and Sub-Saharan Africa," 42.1: 1-13.
- Brown, Nicholas—"Chinua Achebe and the Politics of Form" 42.2: 87-90.
- Chapman, Michael—"Postcolonial Problematics: A South African Case Study," 42.4: 60-71.
- Colson, Robert L.—"Arresting Time, Resisting Arrest: Narrative Time and the African Dictator in Ngũgĩ wa Thiong'o's *Wizard of the Crow*," 42.1: 133-53.
- Counihan, Clare—"The Hell of Desire: Narrative, Identity, and Utopia in *A Question of Power*," 42.1: 68-86.
- Curto, Roxanna—"The Science of Illusion-making in Aimé Césaire's *La tragédie du roi Christophe* and *Une tempête*," 42.1: 154-71.
- Desai, Gaurav—"Asian African Literatures: Genealogies in the Making," 42.3: v-xxx.
- Desai, Gaurav—"A Dream Half-Expressed: Nanji Kalidas Mehta and the Commercial Imagination," 42.3: 147-65.
- Desai, Gaurav—"Ambiguity is the driving force or the nuclear reaction behind my creativity': An E-conversation with M. G. Vassanji," 42.3: 187-97.
- De Souza, Pascale—"Trickster Strategies in Alain Mabanckou's *Black Bazar*," 42.1: 102-19.
- Diala, Isidore—"Eiaba Irobi's Legacy: Theory and Practice of Postcolonial Performance," 42.4: 20-38.
- Egya, Sule E.—"Art and Outrage: A Critical Survey of Recent Nigerian Poetry in English," 42.1: 49-67.
- Frenkel, Ronit—"Reconsidering South African Fiction Postapartheid," 42.3: 1-16.
- Goyal, Yogita—"The Pull of the Ancestors: Slavery, Apartheid, and Memory in Zakes Mda's *Ways of Dying and Cion*," 42.2: 147-69.
- Gray, Stephen—"Anthologizing Africa: Langston Hughes and His Correspondents," 42.4: 1-7.
- Gueydan-Turek, Alexandra—"Visions of Odalisques: Orientalism and Conspicuous consumption in Leïla Sebbar's *Le peintre et son modèle*," 42.4: 97-113.
- Hand, Felicity—"Impossible Burdens: East African Women's Memoirs," 42.3: 100-16.
- Hron, Madelaine—"Gukora and Itsembatsemba: The 'Ordinary Killers' in Jean Hatzfeld's *Machete Season*," 42.2: 125-46.
- Jones, Stephanie—"The Politics of Love and History: Asian Women and African Men in East African Literature," 42.3: 166-86.
- Korang, Kwaku Larbi—"Homage to a Modern Literary Father" (Introduction to special issue "Achebe's World: African Literature at Fifty"), 42.2: vi-xv.
- Korang, Kwaku Larbi—"Making Post-Eurocentric Humanity: Tragedy, Realism, and *Things Fall Apart*," 42.2: 1-29.

- Lehman, Daniel W.—“*Tsotsi* Transformed: Retooling Athol Fugard for the Thabo Mbeki Era,” 42.1: 87–101.
- Mardorossian, Carine—“Rape and Violence of Representation in J. M. Coetzee’s *Disgrace*,” 42.4: 72–83.
- Moynagh, Maureen—“Human Rights, Child-Soldier Narratives, and the Problem of Form,” 42.4: 39–59.
- Olaniyan, Tejumola—“The Paddle That Speaks English: Africa, NGOs, and the Archaeology of an Unease,” 42.2: 46–59.
- Olaussen, Maria—“Approaching Asia through the Figure of the Slave in Rayda Jacob’s *The Slave Book*,” 42.3: 31–45.
- Omelsky, Matthew—“Chris Abani and the Politics of Ambivalence,” 42.4: 84–96.
- Pandurang, Mala—“The Story of a White Sadlo and a Meal of ‘Bhakri and Salt’: Parita Mukta’s *Shards of Memory*,” 42.3: 88–99.
- Pucherova, Dobrota—“A Romance That Failed: Bessie Head and Black Nationalism in 1960s South Africa,” 42.2: 105–24.
- Quayson, Ato—“Self-Writing and Existential Alienation in African Literature: Achebe’s *Arrow of God*,” 42.2: 30–45.
- Rastogi, Pallavi—“International Geographics: Looking Out in Ishtiyag Shukri’s *The Silent Minaret*,” 42.3: 17–30.
- Sainson, Katia—“‘Entre deux feux’: Jean Sénac’s Struggle for Self-Determination,” 42.1: 32–48.
- Samatar, Sofia—“Charting the Constellation: Past and Present in *Things Fall Apart*,” 60–72.
- Simatei, Peter—“Diasporic Memories and National Histories in East African Indian Writing,” 42.3: 68–87.
- Singh, Jaspa—“South African Indian Fiction: Transformations in Ahmed Essop’s Political Ethos,” 42.3: 46–55.
- Siundu, Godwin—“Beyond Auto/Biography: Power, Politics, and Gender in Kenyan Asian Women’s Writing,” 42.3: 117–31.
- Slaymaker, William—“Digesting Crow: Reading and Teaching Ngugi’s *Wizard of the Crow*,” 42.4: 8–19.
- Steiner, Tina—“Translating between India and Tanzania: Sophia Mustafa’s Partial Cosmopolitanism,” 42.3: 132–46.
- Stobie, Cheryl—“Indecent Theology, Trans-theology, and the Transgendered Madonna in Chris Abani’s *The Virgin of Flames*,” 42.2: 170–83.
- Toivanen, Anna-Leena—“‘At the Receiving End of Severe Misunderstanding’: Dambudzo Marechera’s Representations of Authorship,” 42.1: 14–31.
- Warnes, Christopher—“‘Everyone Is Guilty’: Complicitous Critique and the Plasroman Tradition in Etienne van Heerden’s *Toorberg* (*Ancestral Voices*),” 42.1: 120–32.

REFLECTIONS

- Granqvist, Raoul J.—“Ngugi wa Thiong’o in/and 2006,” 42.4: 124–31.

REVIEW ESSAYS

- Charlton, Ed—“‘Only literature can perform the miracle of reconciliation’: A Resurrection of the Logos in South Africa’s Truth Commission,” 42.4: 114–23.

Kruger, Loren—"Beyond the TRC: Truth, Power, and Representation in South Africa after Transition," 42.2: 184-96.

BOOK REVIEWS

- Åkesson, Birgit—*Mask of the Spring Water: Dance as a Source of Culture in Africa* (rev. by Raoul J. Granqvist), 42.4: 150-51.
- Arenas, Fernano—*Lusophone Africa* (rev. by Todd Cleveland), 42.4: 137-38.
- Baker, Charlotte, ed.—*Expressions of the Body: Representations in African Text and Image* (rev. by Sule E. Egya), 42.4: 140-41.
- Bekers, Elisabeth—*Rising Anthills: African and African American Writing on Female Genital Excision 1960-2000* (rev. by Charlotte Baker), 42.1: 190-91.
- Boscolo, Cristina—*Odun: Discoursees, Strategies, and Power in the Yoruba Play of Transformation* (rev. by Rita Nnodim), 42.1: 186-87.
- Bouwer, Karen—*Gender and Decolonization in the Congo: The Legacy of Patrice Lumumba* (rev. by Sarah van Beurden), 42.4: 138-39.
- Bradshaw, Graham, and Michael Neill, eds.—*J. M. Coetzee's Austerities* (rev. by Mike Marais), 42.4: 135-37.
- Camara, Sana, ed. and trans.—*The Epic of Kelefaa Saane* (rev. by Ralph A. Austen), 42.2: 202-03.
- Cantalupo, Charles, and Ghirmai Negash, with others, trans.—*Who Needs a Story? Contemporary Eritrean Poetry in Tigrinya, Tigre and Arabic*; Cantalupo, Charles—*War and Peace in Contemporary Eritrean Poetry* (rev. by Ali Jimale Ahmed), 42.2: 208-14.
- Carruthers, Janice, and Maeve McCusker, eds.—*The Conte: Oral and Written Dynamics* (rev. by Thomas A. Hale), 42.2: 203-04.
- Conteh-Morgan, John, and Irène Assiba d'Almeida, eds.—*"The Original Explosion That Created Worlds": Essays on Werewere Liking's Art and Writings* (rev. by Cheryl Toman), 42.4: 141-42.
- Curtius, Anny Dominique—*Symbioses d'une mémoire. Manifestations religieuses et literatures de la Caraïbe* (rev. by Mildred Mortimer), 42.2: 207-08.
- Dathorne, O. R.—*On the Margins: Race, Gender, and Empire*; Mwangi, Evan Maina—*Africa Writes Back to Seft: Metafiction, Gender, Sexuality* (rev. by Keguro Macharia), 42.1: 182-84.
- Dauge-Roth, Alexandre, *Writing and Filming the Genocide of the Tutsis in Rwanda: Dismembering and Remembering Traumatic History* (rev. by Sonia Lee), 42.2: 201-02.
- de Myer, Bernard,, and Neil ten Kortenaar, eds.—*The Changing Faces of African Literature/ Les nouveaux visages de la littérature africaine* (rev. by Alain Ricard), 42.1: 197-98.
- Gadjigo, Samba, *Ousmane Sembène: The Making of a Militant Artist* (rev. by Karen U. Lindo), 42.2: 198-99.
- Hand, Felicity, *The Subversion of Class and Gender Roles in the Novels of Lindsey Collen (1948-), Mauritian Social Activist and Writer* (rev. by Françoise Lionnet), 42.4: 145-46.
- Kalisa, Chantal—*Violence in Francophone African and Caribbean Women's Literature* (rev. by Cheikh Thiam), 42.1: 181-82.
- Kavwahirehi, Kasereka—*L'Afrique entre passé et futur. L'urgence d'un choix de l'intelligence* (rev. by Dominic Thomas), 42.1: 179-80.
- Mangeon, Anthony, presenter—*Alain Leroy Locke: le rôle du Nègre dans la culture des Amériques* (rev. by Kathleen Gyssels), 42.4: 142-45.

- Manus, Vicki Briault—*Emerging Traditions: Toward a Postcolonial Stylistics of Black South African Fiction* (rev. by Michael Chapman), 42.4: 152–53.
- Monye, Ambrose Adikamkwu—*Proverbs in African Orature: The Aniocha-Igbo Experience* (rev. by Chiji Akoma), 42.1: 187–88.
- Mudimbe, Boyi-Elisabeth, ed.—*Empire Lost: France and Its Other Worlds* (rev. by Nicolas Médevielle), 42.1: 176–77.
- Na'Allah, Abdul Rasheed—*African Discourse in Islam, Oral Traditions, and Performance* (rev. by Beverly Mack), 42.1: 185.
- Njogu, Kimani, and John Middleton, eds.—*Media and Identity in Africa*; Saks, Lucia—*Cinema in a Democratic South Africa* (rev. by Loren Kruger), 42.1: 192–94.
- Ogede, Ode S., *Achebe's Things Fall Apart: A Reader's Guide* (rev. by Adeleke Adeeko), 42.2: 102–04.
- Olaussen, Maria, and Christina Angelfors, eds.—*Africa Writing Europe: Opposition, Juxtaposition, Entanglement* (rev. by Alain Ricard), 42.1: 198.
- Orlando, Valérie K, *Francophone Voices of the "New" Morocco in film and Print: (Re)presenting a Society in Transition* (rev. by Katarzyna Pieprzak), 42.2: 197–98.
- Palmer, Eustace, and Abioseh Michael Porter, eds.—*Knowledge Is More Than Mere Words: A Critical Introduction to Sierra Leonean Literature* (rev. by Tcho Mbaimba Caulker), 42.1: 174–76.
- Primorac, Ranka—*African City Textualities* (rev. by Seth Graebner), 42.1: 196–97.
- Riesz, János—"Astres et désastres": *histoire et récits de vie africains de la colonie à la postcolonie* (rev. by Amadou Koné), 42.2: 204–05.
- Saul, Mahir, and Ralph A. Austen, eds., *Viewing African Cinema in the Twenty-first Century: Art Films and the Nollywood Video Revolution* (rev. by Akintunde Akinyemi), 42.4: 149–50.
- Teulié, Gilles, and Mélanie Joseph-Vilan, eds.—*Healing South African Wounds/Guérir les blessures de l'Afrique du Sud* (rev. by Kerry Bystrom), 42.1: 195–96.
- Tinsley, Omise'eke Natasha—*Thieving Sugar: Eroticism between Women in Caribbean Literature* (rev. by Simone A. James Alexander), 42.4: 146–48.
- Tshimanga, Charles, Didier Gondola, and Peter J. Bloom, eds.—*Frenchness and the African Diaspora: Identity and Uprising in Contemporary France* (rev. by James E. Genova), 42.1: 178–79.
- van der Vlies, Andrew—J. M. Coetzee's *Disgrace: A Reader's Guide* (rev. by Mike Marais), 42.4: 135–37.
- van Wyk Smith, Malvern—*The First Ethiopians: The Image of Africa and Africans in the Early Mediterranean World* (rev. by Chris Dunton), 42.1: 172–74.
- Weber-Fève, Stacey, *Re-hybridizing Transnational Domesticity and Femininity: Women's Contemporary Filmmaking and Lifewriting in France, Algeria, and Tunisia* (rev. by Anne Donadey), 42.2: 199–200.
- Wessels, Michael—*Bushman Letters: Interpreting /Xam Narratives* (rev. by Annie Gagiano), 42.2: 205–06.
- West, Mary—*White Women Writing White: Identity and Representation in (Post-) Apartheid Literatures of South Africa* (rev. by Judith Lütge Coullie), 42.1: 189–90.

IN MEMORIAM

- Gyssels, Kathleen—"Tribute to Edouard Glissant," 42.4: 132–34.